Πέτρου Α

- Πέτρος, ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, ἐκλεκτοῖς¹ παρεπιδήμοις² 1 διασπορᾶς³ Πόντου,⁴ Γαλατίας,⁵ Καππαδοκίας,⁶ Ἀσίας,⁻ καὶ Βιθυνίας,⁶ κατὰ πρόγνωσιν³ θεοῦ πατρός, ἐν ἁγιασμῷ¹⁰ 2 πνεύματος, εἰς ὑπακοὴν¹¹ καὶ ῥαντισμὸν¹² αἴματος Ἰησοῦ χριστοῦ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη.¹³
- Εὐλογητὸς ¹⁴ ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, ὁ 3 κατὰ τὸ πολὺ αὐτοῦ ἔλεος ¹⁵ ἀναγεννήσας ¹⁶ ἡμᾶς εἰς ἐλπίδα ζῶσαν δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ χριστοῦ ἐκ νεκρῶν, εἰς κληρονομίαν ¹⁷ 4 ἄφθαρτον ¹⁸ καὶ ἀμίαντον ¹⁹ καὶ ἀμάραντον, ²⁰ τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ὑμᾶς, τοὺς ἐν δυνάμει θεοῦ φρουρουμένους ²¹ διὰ 5 πίστεως εἰς σωτηρίαν ἑτοίμην ²² ἀποκαλυφθῆναι ²³ ἐν καιρῷ ἐσχάτῳ. Ἐν ῷ ἀγαλλιᾶσθε, ²⁴ ὀλίγον ἄρτι, εἰ δέον ἐστίν, 6 λυπηθέντες ²⁵ ἐν ποικίλοις ²⁶ πειρασμοῖς, ²⁷ ἴνα τὸ δοκίμιον ²⁸ ὑμῶν 7 τῆς πίστεως πολὺ τιμιώτερον ²⁹ χρυσίου ³⁰ τοῦ ἀπολλυμένου, διὰ

¹ ἐκλεκτός, chosen, elect. ² παρεπίδημος, ου, ὁ, sojourning in a strange place. ³ διασπορά, ᾶς, ἡ, diaspora, dispersion. ⁴ πόντος, ου, ὁ, sea, Pontus. ⁵ Γαλατία, ας, ἡ, Galatia. ⁶ Καππαδοκία, ας, ἡ, Cappadocia. ⁻ Ἀσία, ας, ἡ, Asia. ⁶ Βιθυνία, ας, ἡ, Bithynia. ⁶ πρόγνωσις, εως, ἡ, foreknowledge, predetermination. ¹¹ ἀγιασμός, οῦ, ὁ, consecration, holiness. ¹¹ ὑπακοή, ῆς, ἡ, obedience. ¹² ῥαντισμός, οῦ, ὁ, sprinkling, purification. ¹³ πληθύνω, multiply, increase. ¹⁴ εὐλογητός, well spoken of, blessed. ¹⁵ ἔλεος, ους, ὁ, pity, mercy. ¹⁶ ἀναγεννάω, beget again, cause to be born again. ¹⁻ κληρονομία, ας, ἡ, inheritance. ¹ã ἄρθαρτος, imperishable, immortal. ¹⁰ ἀμίαντος, undefiled, untainted. ²⁰ ἀμάραντος, unfading, permanent. ²¹ φρουρέω, guard, protect. ²² ἔτοιμος, ready, prepared. ²³ ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. ²⁴ ἀγαλλιάω, rejoice, am full of joy. ²⁵ λυπέω, grieve, pain. ²⁶ ποικίλος, varied, manifold. ²⁻ πειρασμός, οῦ, ὁ, temptation, trial. ²৪ δοκίμιον, ου, τό, testing, test. ²⁰ τίμιος, precious, honorable. ³0 χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament.

Πέτρου Α 1:8

Διὸ ἀναζωσάμενοι τὰς ὀσφύας τῆς διανοίας ὑμῶν, νήφοντες, 13
τελείως ἐλπίσατε ἐπὶ τὴν φερομένην ὑμῖν χάριν ἐν ἀποκαλύψει 14
Τησοῦ χριστοῦ: ὡς τέκνα ὑπακοῆς, μὴ συσχηματιζόμενοι 14
πρότερον ἐν τῆ ἀγνοίᾳ ὑμῶν ἐπιθυμίαις, ἀλλὰ κατὰ τὸν 15
καλέσαντα ὑμᾶς ἄγιον καὶ αὐτοὶ ἄγιοι ἐν πάσῃ ἀναστροφῆ ²ν

¹ δοκιμάζω, prove, approve. ² ἔπαινος, ου, ό, praise, commendation. ³ ἀποκάλυψις, εως, ή, revelation, unveiling. ⁴ ἀγαλλιάω, rejoice, am full of joy. ⁵ ἀνεκλάλητος, inexpressible, unspeakable. ⁶ κομίζω, receive, bring. ⁷ ἐκζητέω, seek out, inquire. ⁸ ἐξερευνάω, search diligently, examine carefully. ⁹ προφητεύω, prophesy, foretell. ¹⁰ ἐρευνάω, search diligently. ¹¹ δηλόω, show, make clear. ¹² προμαρτύρομαι, bear witness to beforehand, predict. ¹³ πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ¹⁴ ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. ¹⁵ ἀναγγέλλω, announce, report. ¹⁶ ἐπιθυμέω, desire, long for. ¹⁷ παρακύπτω, stoop to look, look. ¹⁸ ἀναζώννυμι, bind up, gird up. ¹⁹ ὀσφύς, ύος, ή, waist, hip. ²⁰ διάνοια, ας, ή, mind, understanding. ²¹ νήφω, be sober, abstain from wine. ²² τελείως, fully, completely. ²³ ὑπακοή, ῆς, ἡ, obedience. ²⁴ συσχηματίζω, conform to. ²⁵ πρότερον, formerly, before. ²⁶ ἄγνοια, ας, ή, ignorance. ²⁷ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior.

Byzantine NT Πέτρου A 1:16

γενήθητε: διότι γέγραπται, Άγιοι γίνεσθε, ὅτι ἐγὼ ἄγιός εἰμι. 16 Καὶ εἰ πατέρα ἐπικαλεῖσθε τὸν ἀπροσωπολήπτως κρίνοντα κατὰ τὸ ἑκάστου ἔργον, ἐν φόβω τὸν τῆς παροικίας³ ὑμῶν χρόνον ἀναστράφητε: εἰδότες ὅτι οὐ φθαρτοῖς, ἀργυρίω ἢ 18 χρυσί ω , ελυτρώθητε έκ τῆς ματαίας ὑμῶν ἀναστροφῆς ω πατροπαραδότου, 11 άλλὰ τιμίω 12 αἴματι ως άμνοῦ 13 ἀμωμου 14 καὶ 19 άσπίλου 15 χριστοῦ, προεγνωσμένου 16 μὲν πρὸ καταβολῆς 17 20 κόσμου, φανερωθέντος δὲ ἐπ' ἐσχάτων τῶν χρόνων δι' ὑμᾶς, 21 τούς δι' αὐτοῦ πιστεύοντας εἰς θεόν, τὸν ἐγείραντα αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ δόξαν αὐτῷ δόντα, ὥστε τὴν πίστιν ὑμῶν καὶ ἐλπίδα εἶναι εἰς θεόν. Τὰς ψυχὰς ὑμῶν ἡγνικότες $^{^{18}}$ ἐν τῇ ὑπακο $^{^{19}}$ τῆς 22 άληθείας διὰ πνεύματος εἰς φιλαδελφίαν ανυπόκριτον, εἰς φιλαδελφίαν ανυπόκριτον, εἰς κ καθαρᾶς22 καρδίας άλλήλους άγαπήσατε έκτενως: 23 ἀναγεγεννημένοι 24 οὐκ ἐκ σπορᾶς 25 φθαρτῆς, 5 ἀλλὰ ἀφθάρτου, 26 διὰ λόγου ζῶντος θεοῦ καὶ μένοντος εἰς τὸν αἰῶνα. Διότι, Πᾶσα 24 σὰρξ ώς χόρτος,²⁷ καὶ πᾶσα δόξα ἀνθρώπου ώς ἄνθος²⁸ χόρτου.²⁷ Έξηράνθη 29 ὁ χόρτος, 27 καὶ τὸ ἄνθος 28 αὐτοῦ ἐξέπεσεν: 30 τὸ δὲ 25 ρήμα κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Τοῦτο δέ ἐστιν τὸ ρήμα τὸ

¹ διότι, because, on this account. ² ἀπροσωπολήμπτως, impartially. ³ παροικία, ας, ή, sojourn, stay. ⁴ ἀναστρέφω, return, live. ⁵ φθαρτός, perishable, corruptible. ⁶ ἀργύριον, ου, τό, silver, shekel. ⁷ χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. ⁸ λυτρόω, ransom, liberate. ⁹ μάταιος, vain, useless. ¹⁰ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ¹¹ πατροπαράδοτος, inherited. ¹² τίμιος, precious, honorable. ¹³ ἀμνός, οῦ, ὁ, lamb. ¹⁴ ἄμωμος, without blemish, blameless. ¹⁵ ἄσπιλος, spotless, unstained. ¹⁶ προγινώσκω, know beforehand. ¹⁷ καταβολή, ῆς, ἡ, foundation, depositing. ¹⁸ ἀγνίζω, purify, cleanse. ¹⁹ ὑπακοή, ῆς, ἡ, obedience. ²⁰ φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. ²¹ ἀνυπόκριτος, sincere, without hypocrisy. ²² καθαρός, clean, pure. ²³ ἐκτενῶς, intently, fervently. ²⁴ ἀναγεννάω, beget again, cause to be born again. ²⁵ σπορά, ᾶς, ἡ, seed. ²⁶ ἄφθαρτος, imperishable, immortal. ²⁷ χόρτος, ου, ὁ, grass, hay. ²⁸ ἄνθος, ους, τό, flower, bloom. ²⁹ ξηραίνω, dry up, parch. ³⁰ ἐκπίπτω, fall away, fall out.

Πέτρου Α 2:2

εὐαγγελισθὲν εἰς ὑμᾶς.

Άποθέμενοι οὖν πᾶσαν κακίαν καὶ πάντα δόλον καὶ ὑποκρίσεις 2 καὶ φθόνους καὶ πάσας καταλαλιάς, ὡς ἀρτιγέννητα βρέφη, τὸ 2 λογικὸν ἄδολον 10 γάλα 11 ἐπιποθήσατε, 12 ἵνα ἐν αὐτῷ αὐξηθῆτε, 13 3 ἐγεύσασθε 15 ὅτι χρηστὸς 16 ὁ κύριος: πρὸς ὃν 4λίθον ζώντα, ύπὸ ἀνθρώπων μὲν προσερχόμενοι, άποδεδοκιμασμένον, 17 παρὰ δὲ θε $\tilde{\omega}$ ἐκλεκτόν, 18 ἔντιμον, 19 καὶ 5 αὐτοὶ ώς λίθοι ζῶντες οἰκοδομεῖσθε οἶκος πνευματικός,²⁰ ανενέγκαι²² πνευματικὰς²⁰ ἱεράτευμα²¹ άγιον, εὐπροσδέκτους 24 τῷ θεῷ διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ. Δ ιότι 25 περιέχει 26 ἐν 6 τῆ γραφῆ, Ἰδού, τίθημι ἐν Σ ιὼν λίθον ἀκρογωνιαῖον, ²⁷ ἐκλεκτόν, ¹⁸ ἔντιμον: 19 καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῷ οὐ μὴ καταισχυνθῆ. 28 Υμῖν 7οὖν ἡ τιμὴ τοῖς πιστεύουσιν: ἀπειθοῦσιν 29 δέ, Λ ίθον δν άπεδοκίμασαν 17 οἱ οἰκοδομοῦντες, οὖτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας, 30 καί, Λίθος προσκόμματος 31 καὶ πέτρα 32 σκανδάλου: 33 οί 8 προσκόπτουσιν 34 τῷ λόγω ἀπειθοῦντες: 29 εἰς δ καὶ ἐτέθησαν. 9

¹ ἀποτίθημι, put off, lay aside. ² κακία, ας, ἡ, malice, evil. ³ δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. ⁴ ὑπόκρισις, εως, ἡ, hypocrisy. ⁵ φθόνος, ου, ὁ, envy, grudge. ⁶ καταλαλιά, ᾶς, ἡ, evil speech, slander. ᾽ ἀρτιγέννητος, newborn, newly begotten. ⁶ βρέφος, ους, τό, unborn or a newborn child, baby. ⁰λογικός, thoughtful, reasonable. ¹¹ ἄδολος, pure, genuine. ¹¹ γάλα, γαλακτος, τό, milk. ¹² ἐπιποθέω, long for, strain after. ¹³ αὐξάνω, cause to grow, increase. ¹⁴ εἴπερ, if perhaps, if indeed. ¹⁵ γεύομαι, taste, experience. ¹⁶ χρηστός, good, kind. ¹⁻ ἀποδοκιμάζω, reject, reject after testing. ¹в ἐκλεκτός, chosen, elect. ¹⁰ ἔντιμος, valued, precious. ²⁰ πνευματικός, spiritual. ²¹ ἱεράτευμα, τος, τό, priesthood. ²² ἀναφέρω, bring up, offer. ²³ θυσία, ας, ἡ, sacrifice. ²⁴ εὐπρόσδεκτος, acceptable, well-received. ²⁵ διότι, because, on this account. ²⁶ περιέχω, surround, seize. ²⁻ ἀκρογωνιαῖος, corner, cornerstone. ²৪ καταισχύνω, put to shame, shame. ²⁰ ἀπειθέω, disbelieve, disobey. ³⁰ γωνία, ας, ἡ, angle, corner. ³¹ πρόσκομμα, τος, τό, stumbling, occasion of stumbling. ³² πέτρα, ας, ἡ, rock. ³³ σκάνδαλον, ου, τό, cause of stumbling, snare. ³⁴ προσκόπτω, strike against, stumble.

Byzantine NT Πέτρου Α 2:10

Υμεῖς δὲ γένος¹ ἐκλεκτόν,² βασίλειον³ ἱεράτευμα,⁴ ἔθνος ἄγιον, λαὸς εἰς περιποίησιν,⁵ ὅπως τὰς ἀρετὰς⁴ ἐξαγγείλητε⁻ τοῦ ἐκ σκότους ὑμᾶς καλέσαντος εἰς τὸ θαυμαστὸν⁵ αὐτοῦ φῶς: οἱ ποτὲ 10 οὐ λαός, νῦν δὲ λαὸς θεοῦ: οἱ οὐκ ἡλεημένοι,² νῦν δὲ ἐλεηθέντες.²

Άγαπητοί, παρακαλῶ ὡς παροίκους¹⁰ καὶ παρεπιδήμους,¹¹ 11 ἀπέχεσθαι¹² τῶν σαρκικῶν¹³ ἐπιθυμιῶν, αἴτινες στρατεύονται¹⁴ κατὰ τῆς ψυχῆς: τὴν ἀναστροφὴν¹⁵ ὑμῶν ἔχοντες καλὴν ἐν τοῖς 12 ἔθνεσιν, ἵνα, ἐν ῷ καταλαλοῦσιν¹⁶ ὑμῶν ὡς κακοποιῶν,¹⁷ ἐκ τῶν καλῶν ἔργων, ἐποπτεύσαντες,¹⁸ δοξάσωσιν τὸν θεὸν ἐν ἡμέρᾳ ἐπισκοπῆς.¹⁹

Υποτάγητε οὖν πάσῃ ἀνθρωπίνῃ²⁰ κτίσει²¹ διὰ τὸν κύριον: εἴτε 13 βασιλεῖ, ὡς ὑπερέχοντι:²² εἴτε ἡγεμόσιν,²³ ὡς δι' αὐτοῦ 14 πεμπομένοις εἰς ἐκδίκησιν²⁴ κακοποιῶν,¹⁷ ἔπαινον²⁵ δὲ ἀγαθοποιῶν.²⁶ 'Ότι οὕτως ἐστὶν τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, 15 ἀγαθοποιοῦντας²⁷ φιμοῦν²⁸ τὴν τῶν ἀφρόνων²⁹ ἀνθρώπων ἀγνωσίαν:³⁰ ὡς ἐλεύθεροι,³¹ καὶ μὴ ὡς ἐπικάλυμμα³² ἔχοντες τῆς 16

¹ γένος, ους, τό, race, kind. ² ἐκλεκτός, chosen, elect. ³ βασίλειος, kingly, royal. ⁴ ἰεράτευμα, τος, τό, priesthood. ⁵ περιποίησις, εως, ή, preservation, acquisition. ⁶ ἀρετή, ῆς, ἡ, virtue, moral excellence. ⁷ ἐξαγγέλλω, proclaim, report. ⁸ θαυμαστός, wonderful, marvelous. ⁹ ἐλεέω, have mercy, pity. ¹⁰ πάροικος, ου, ὁ, alien, stranger. ¹¹ παρεπίδημος, ου, ὁ, sojourning in a strange place. ¹² ἀπέχω, received, obtain. ¹³ σαρκικός, fleshly, carnal. ¹⁴ στρατεύομαι, make war, hence to serve as a soldier. ¹⁵ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ¹⁶ καταλαλέω, speak evil of, slander. ¹⁷ κακοποιός, οῦ, ὁ, evildoer. ¹⁸ ἐποπτεύω, observe, see. ¹⁹ ἐπισκοπή, ῆς, ἡ, visitation, overseeing. ²⁰ ἀνθρώπινος, human, belonging to human beings. ²¹ κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. ²² ὑπερέχω, rise above, surpass. ²³ ἡγεμών, όνος, ὁ, governor, leader. ²⁴ ἐκδίκησις, εως, ἡ, vengeance, vindication. ²⁵ ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation. ²⁶ ἀγαθοποιός, οῦ, ὁ, one who does what is good/right. ²⁷ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ²⁸ φιμόω, muzzle, silence. ²⁹ ἄφρων, foolish, senseless. ³⁰ ἀγνωσία, ας, ἡ, ignorance. ³¹ ἐλεύθερος, free, delivered from obligation. ³² ἐπικάλυμμα, τος, τό, cover, veil.

Πέτρου Α 2:17

κακίας την έλευθερίαν, άλλ' ώς δούλοι θεού. Πάντας τιμήσατε. Την άδελφότητα άγαπήσατε. Τὸν θεὸν φοβεῖσθε. Τὸν βασιλέα τιμᾶτε.

Οἱ οἰκέται, ὑποτασσόμενοι ἐν παντὶ φόβω τοῖς δεσπόταις, οὐ 18 μόνον τοῖς ἀγαθοῖς καὶ ἐπιεικέσιν, ἀλλὰ καὶ τοῖς σκολιοῖς. 19 Τοῦτο γὰρ χάρις, εἰ διὰ συνείδησιν θεοῦ ὑποφέρει τις λύπας, 10 πάσχων ἀδίκως. 11 Ποῖον γὰρ κλέος, 12 εἰ ἁμαρτάνοντες καὶ 20κολαφιζόμενοι¹³ ύπομενεῖτε; ¹⁴ Άλλ' εἰ ἀγαθοποιοῦντες ¹⁵ καὶ πάσχοντες ὑπομενεῖτε, 14 τοῦτο χάρις παρὰ θεῷ. Εἰς τοῦτο γὰρ 21 έκλήθητε, ὅτι καὶ χριστὸς ἔπαθεν ὑπὲρ ἡμῶν, ὑμῖν ὑπολιμπάνων ύπογραμμόν, $^{^{17}}$ ἴνα ἐπακολουθήσητε $^{^{18}}$ τοῖς ἴχνεσιν $^{^{19}}$ αὐτοῦ: δς $\,$ 22 άμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ εὑρέθη δόλος εν τῷ στόματι αὐτοῦ: ὅς λοιδορούμενος 21 οὐκ ἀντελοιδόρει, 22 πάσχων οὐκ 23 ήπείλει,²³ παρεδίδου δὲ τῷ κρίνοντι δικαίως:²⁴ ὅς τὰς ἁμαρτίας 24 ήμῶν αὐτὸς ἀνήνεγκεν 25 ἐν τῷ σώματι αὐτοῦ ἐπὶ τὸ ξύλον, 26 ἵνα, ταῖς ἁμαρτίαις ἀπογενόμενοι, τῆ δικαιοσύνη ζήσωμεν: οἱ τῷ μώλωπι²⁸ αὐτοῦ ἰάθητε.²⁹ Ήτε γὰρ ώς πρόβατα πλανώμενα: 25

¹ κακία, ας, ή, malice, evil. ² ἐλευθερία, ας, ή, liberty, freedom. ³ τιμάω, honor, value at a price. ⁴ ἀδελφότης, ητος, ή, brotherhood. ⁵ οἰκέτης, ου, ὁ, house servant, household servant. ⁶ δεσπότης, ου, ὁ, master, lord. ⁷ ἐπιεικής, yielding, gentle. ⁸ σκολιός, crooked, unscrupulous. ⁹ ὑποφέρω, endure, bear up under. ¹⁰ λύπη, ης, ή, pain, grief. ¹¹ ἀδίκως, unjustly. ¹² κλέος, ους, τό, fame, glory. ¹³ κολαφίζω, strike with the fist, treat roughly. ¹⁴ ὑπομένω, tarry, endure. ¹⁵ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ¹⁶ ὑπολιμπάνω, leave, leave behind. ¹⁷ ὑπογραμμός, οῦ, ὁ, example, writing-copy. ¹⁸ ἐπακολουθέω, follow after, follow close after. ¹⁹ ἴχνος, ους, τό, track, footprint. ²⁰ δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. ²¹ λοιδορέω, abuse, revile. ²² ἀντιλοιδορέω, revile in return, abuse in return. ²³ ἀπειλέω, threaten, warm. ²⁴ δικαίως, righteously, justly. ²⁵ ἀναφέρω, bring up, offer. ²⁶ ξύλον, ου, τό, wood, tree. ²⁷ ἀπογίνομαι, die, go out of being. ²⁸ μώλωψ, ωπος, ὁ, bruise, wound. ²⁹ ἰάομαι, heal.

Byzantine NT Πέτρου Α 3:2

άλλ' ἐπεστράφητε νῦν ἐπὶ τὸν ποιμένα καὶ ἐπίσκοπον τῶν ψ υχῶν ὑμῶν.

Όμοίως, αἱ γυναῖκες, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ἵνα, καὶ 3 εἴ τινες ἀπειθοῦσιν³ τῷ λόγῳ, διὰ τῆς τῶν γυναικῶν ἀναστροφῆς⁴ ἄνευ⁵ λόγου κερδηθήσονται,⁶ ἐποπτεύσαντες⁻ τὴν ἐν φόβῳ 2 άγνὴνⁿ ἀναστροφὴν⁴ ὑμῶν. Ὠν ἔστω οὐχ ὁ ἔξωθενⁿ ἐμπλοκῆς¹ 3 τριχῶν,¹¹ καὶ περιθέσεως¹² χρυσίων,¹³ ἢ ἐνδύσεως¹⁴ ἱματίων κόσμος: ἀλλ' ὁ κρυπτὸς¹⁵ τῆς καρδίας ἄνθρωπος, ἐν τῷ ἀφθάρτῳ 4 τοῦ πρᾳέος¹⁻ καὶ ἡσυχίου¹ⁿ πνεύματος, ὅ ἐστιν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ πολυτελές.¹⁰ Οὕτως γάρ ποτε καὶ αἱ ἄγιαι γυναῖκες αἱ ἐλπίζουσαι 5 ἐπὶ θεὸν ἐκόσμουν²⁰ ἑαυτάς, ὑποτασσόμεναι τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν: ὡς Σάρρα²¹ ὑπήκουσεν²² τῷ Ἀβραάμ, κύριον αὐτὸν καλοῦσα, ῆς 6 ἐγενήθητε τέκνα, ἀγαθοποιοῦσαι²³ καὶ μὴ φοβούμεναι μηδεμίαν πτόησιν.²⁴

Οἱ ἄνδρες ὁμοίως, συνοικοῦντες 25 κατὰ γνῶσιν, 26 ὡς ἀσθενεστέρω 27 7 σκεύει 28 τῷ γυναικείω 29 ἀπονέμοντες 30 τιμήν, ὡς καὶ

¹ποιμήν, ένος, δ, shepherd. ²ἐπίσκοπος, ου, δ, superintendent, overseer. ³ἀπειθέω, disbelieve, disobey. ⁴ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ⁵ἄνευ, without (gen). ⁶κερδαίνω, gain, win. ⁷ἐποπτεύω, observe, see. ⁸ἀγνός, pure, holy. ⁹ἔξωθεν, from without, outside (gen). ¹⁰ἐμπλοκή, ῆς, ἡ, braiding, braid. ¹¹θρίξ, τριχός, ἡ, hair. ¹²περίθεσις, εως, ἡ, putting on, wearing. ¹³χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. ¹⁴ἔνδυσις, εως, ἡ, putting on, clothing. ¹⁵κρυπτός, hidden, secret. ¹⁶ἄφθαρτος, imperishable, immortal. ¹⁷πραϋς, gentle, mild. ¹⁸ἡσύχιος, quiet, tranquil. ¹⁹πολυτελής, very costly, precious. ²⁰κοσμέω, adorn, put into order. ²¹ Σάρρα, ας, ἡ, Sarah. ²² ὑπακούω, obey, listen. ²³ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ²⁴πτόησις, εως, ἡ, intimidation, fear. ²⁵συνοικέω, live with, dwell with. ²⁶γνώσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. ²⁷ἀσθενής, weak, infirm. ²⁸σκεῦος, ους, τό, vessel, goods (plural). ²⁹γυναικεῖος, feminine, female. ³⁰ἀπονέμω, assign, show.

Πέτρου A 3:8

συγκληρονόμοι χάριτος ζωῆς, εἰς τὸ μὴ ἐγκόπτεσθαι τὰς προσευχὰς ὑμῶν.

Τὸ δὲ τέλος, πάντες ὁμόφρονες, συμπαθεῖς, φιλάδελφοι, 8 εὔσπλαγχνοι, φιλόφρονες: μὴ ἀποδιδόντες κακὸν ἀντὶ κακοῦ, 9 ἢ λοιδορίαν ἀντὶ λοιδορίας: τοὐναντίον δὲ εὐλογοῦντες, εἰδότες ὅτι εἰς τοῦτο ἐκλήθητε, ἵνα εὐλογίαν κληρονομήσητε. 10 Ὁ γὰρ θέλων ζωὴν ἀγαπᾳν, καὶ ἰδεῖν ἡμέρας ἀγαθάς, παυσάτω τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ ἀπὸ κακοῦ, καὶ χείλη αὐτοῦ τοῦ μὴ λαλῆσαι δόλον: ἐκκλινάτω ἀπὸ κακοῦ, καὶ ποιησάτω ἀγαθόν: 11 ζητησάτω εἰρήνην, καὶ διωξάτω αὐτήν. Ὁτι ὀφθαλμοὶ κυρίου 12 ἐπὶ δικαίους, καὶ ὧτα αὐτοῦ εἰς δέησιν αὐτῶν: πρόσωπον δὲ κυρίου ἐπὶ ποιοῦντας κακά.

Καὶ τίς ὁ κακώσων ¹⁸ ὑμᾶς, ἐὰν τοῦ ἀγαθοῦ μιμηταὶ ¹⁹ γένησθε; ἀλλ' 13 εἰ καὶ πάσχοιτε διὰ δικαιοσύνην, μακάριοι: τὸν δὲ φόβον αὐτῶν μὴ φοβηθῆτε, μηδὲ ταραχθῆτε: ²⁰ κύριον δὲ τὸν θεὸν ἁγιάσατε ²¹ 15 ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν: ἔτοιμοι ²² δὲ ἀεὶ ²³ πρὸς ἀπολογίαν ²⁴ παντὶ τῷ αἰτοῦντι ὑμᾶς λόγον περὶ τῆς ἐν ὑμῖν ἐλπίδος, μετὰ

¹ συγκληρονόμος, fellow heir, joint heir. ² ἐγκόπτω, impede, detain. ³ ὁμόφρων, of one mind, harmonious. ⁴ συμπαθής, sympathetic, understanding. ⁵ φιλάδελφος, having brotherly love. ⁶ εὕσπλαγχνος, tender-hearted, merciful. ⁷ φιλόφρων, friendly, kindly. ⁸ ἀντί, instead of, in place of. ⁹ λοιδορία, ας, ή, abuse, reproach. ¹⁰ τοὐναντίον, on the contrary. ¹¹ εὐλογία, ας, ή, blessing, adulation. ¹² κληρονομέω, inherit, obtain. ¹³ παύω, cause to cease. ¹⁴ χεῖλος, ους, τό, lip, edge. ¹⁵ δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. ¹⁶ ἐκκλίνω, deviate, turn away. ¹⁷ δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. ¹⁸ κακόω, mistreat, harm. ¹⁹ μιμητής, οῦ, ὁ, imitator. ²⁰ ταράσσω, trouble, agitate. ²¹ ἀγιάζω, make holy, consecrate. ²² ἔτοιμος, ready, prepared. ²³ ἀεί, always, ever. ²⁴ ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense.

Byzantine NT Πέτρου A 3:16

πραΰτητος καὶ φόβου: συνείδησιν ἔχοντες ἀγαθήν, ἵνα, ἐν $\tilde{\phi}$ 16 καταλαλοῦσιν 2 ἡμῶν ὡς κακοποιῶν, καταισχυνθῶσιν 4 οί έπηρεάζοντες δυμών την άγαθην εν χριστώ άναστροφήν. 17 Κρεῖττον 7 γὰρ ἀγαθοποιοῦντας, 8 εἰ θέλοι τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, πάσχειν, ἢ κακοποιοῦντας. Ὁτι καὶ χριστὸς ἄπαξ¹⁰ περὶ 18 άμαρτιῶν ἔπαθεν, δίκαιος ὑπὲρ ἀδίκων, 11 ἴνα ὑμᾶς προσαγάγη 12 τῷ θεῷ, θανατωθεὶς 13 μὲν σαρκί, ζῳοποιηθεὶς 14 δὲ πνεύματι, ἐν ῷ 19καὶ τοῖς ἐν φυλακῆ πνεύμασιν πορευθεὶς ἐκήρυξεν, ἀπειθήσασίν 20 ποτε, ὅτε ἀπεξεδέχετο 16 ἡ τοῦ θεοῦ μακροθυμία 17 ἐν ἡμέραις Nῶε, κατασκευαζομένης 19 κιβωτοῦ, 20 εἰς ἣν ὀλίγαι, τοῦτ' ἔστιν ὀκτω 21 ψυχαί, διεσώθησαν 22 δι' ὕδατος: δ ἀντίτυπον 23 νῦν καὶ ἡμᾶς σώζει 21 βάπτισμα, 24 οὐ σαρκὸς ἀπόθεσις 25 ῥύπου, 26 ἀλλὰ συνειδήσεως άγαθης ἐπερώτημα²⁷ εἰς θεόν, δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ χριστοῦ, ὅς 22 έστιν έν δεξια τοῦ θεοῦ, πορευθεὶς εἰς οὐρανόν, ὑποταγέντων αὐτῷ ἀγγέλων καὶ ἐξουσιῶν καὶ δυνάμεων.

¹ πραΰτης, mildness, gentleness. ² καταλαλέω, speak evil of, slander. ³ κακοποιός, οῦ, ὁ, evildoer. ⁴ καταισχύνω, put to shame, shame. ⁵ ἐπηρεάζω, mistreat, revile. ⁶ ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ⁷ κρείττων, stronger, more excellent. ⁸ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ⁹ κακοποιέω, do evil, harm. ¹⁰ ἄπαξ, once, once for all. ¹¹ ἄδικος, unjust, unrighteous. ¹² προσάγω, bring (forward), approach. ¹³ θανατόω, put to death, subdue. ¹⁴ ζωοποιέω, make alive, make to live. ¹⁵ ἀπειθέω, disbelieve, disobey. ¹⁶ ἀπεκδέχομαι, await eagerly, expect eagerly. ¹⁷ μακροθυμία, ας, ἡ, long-suffering, patience. ¹⁸ Νῶε, ὁ, Noah. ¹⁹ κατασκευάζω, prepare, build. ²⁰ κιβωτός, οῦ, ἡ, wooden box, ark. ²¹ ὀκτώ, eight, 8. ²² διασώζω, save, bring safely to. ²³ ἀντίτυπος, struck back, corresponding to. ²⁴ βάπτισμα, τος, τό, baptism, rite or ceremony of baptism. ²⁵ ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. ²⁶ ῥύπος, ου, ὁ, dirt, filth. ²⁷ ἐπερώτημα, τος, τό, inquiry, appeal.

Πέτρου Α 4:2

Χριστοῦ οὖν παθόντος ὑπὲρ ἡμῶν σαρκί, καὶ ὑμεῖς τὴν αὐτὴν 4 ἔννοιαν¹ ὁπλίσασθε:² ὅτι ὁ παθὼν ἐν σαρκί, πέπαυται³ άμαρτίας: 2 εἰς τὸ μηκέτι⁴ ἀνθρώπων ἐπιθυμίαις, ἀλλὰ θελήματι θεοῦ τὸν ἐπίλοιπον⁵ ἐν σαρκὶ βιῶσαι⁴ χρόνον. Ἡρκετὸς⁻ γὰρ ἡμῖν ὁ 3 παρεληλυθὼς⁵ χρόνος τοῦ βίου³ τὸ θέλημα τῶν ἐθνῶν κατεργάσασθαι,¹⁰ πεπορευμένους ἐν ἀσελγείαις,¹¹ ἐπιθυμίαις, οἰνοφλυγίαις,¹² κώμοις,¹³ πότοις,¹⁴ καὶ ἀθεμίτοις¹⁵ εἰδωλολατρείαις:¹⁶ ἐν ῷ ξενίζονται,¹⁻ μὴ συντρεχόντων¹⁵ ὑμῶν εἰς 4 τὴν αὐτὴν τῆς ἀσωτίας¹³ ἀνάχυσιν,²⁰ βλασφημοῦντες: οῦ 5 ἀποδώσουσιν λόγον τῷ ἑτοίμως²¹ ἔχοντι κρῖναι ζῶντας καὶ νεκρούς. Εἰς τοῦτο γὰρ καὶ νεκροῖς εὐηγγελίσθη, ἵνα κριθῶσιν 6 μὲν κατὰ ἀνθρώπους σαρκί, ζῶσιν δὲ κατὰ θεὸν πνεύματι.

Πάντων δὲ τὸ τέλος ἤγγικεν: σωφρονήσατε²² οὖν καὶ νήψατε²³ εἰς 7 τὰς προσευχάς: πρὸ πάντων δὲ τὴν εἰς ἑαυτοὺς ἀγάπην ἐκτενῆ²⁴ 8 ἔχοντες, ὅτι ἀγάπη καλύψει²⁵ πλῆθος ἁμαρτιῶν: φιλόξενοι²⁶ εἰς 9 ἀλλήλους ἄνευ²⁷ γογγυσμῶν:²⁸ ἔκαστος καθὼς ἔλαβεν χάρισμα,²⁹ 10 εἰς ἑαυτοὺς αὐτὸ διακονοῦντες, ὡς καλοὶ οἰκονόμοι³⁰ ποικίλης³¹

¹ ἔννοια, ας, ἡ, thought, intention. ² ὁπλίζω, arm, equip. ³ παύω, cause to cease. ⁴ μηκέτι, no longer. ⁵ ἐπίλοιπος, left, remaining. ⁶ βιόω, live, pass my life. ⁻ ἀρκετός, sufficient, enough. ⁵ παρέρχομαι, pass by, go by. ⁶ βίος, ου, ὁ, life, manner of life. ¹¹ κατεργάζομαι, work out, produce. ¹¹ ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ¹² οἰνοφλυγία, ας, ἡ, drunkenness. ¹³ κῶμος, ου, ὁ, excessive feasting, carousing. ¹⁴ πότος, ου, ὁ, drinking party, drunken orgy. ¹⁵ ἀθέμιτος, unlawful, forbidden. ¹⁶ εἰδωλολατρεία, ας, ἡ, worship or service of an image. ¹⁻ ξενίζω, entertain (a stranger), startle. ¹⁵ συντρέχω, run together, go with. ¹ゥ ἀσωτία, ας, ἡ, dissipation, debauchery. ²⁰ ἀνάχυσις, εως, ἡ, wide stream, flood. ²¹ ἐτοίμως, readily. ²² σωφρονέω, be of sound mind, judgment. ²³ γήφω, be sober, abstain from wine. ²⁴ ἐκτενής, zealous, earnest. ²⁵ καλύπτω, cover, veil. ²⁶ φιλόξενος, hospitable. ²⁻ ἄνευ, without (gen). ²⁵ γογγυσμός, οῦ, ὁ, grumbling, murmuring. ²໑ χάρισμα, τος, τό, gift, undeserved favor. ³⁰ οἰκονόμος, ου, ὁ, manager, steward. ³¹ ποικίλος, varied, manifold.

Byzantine NT Πέτρου Α 4:11

χάριτος θεοῦ: εἴ τις λαλεῖ, ὡς λόγια¹ θεοῦ: εἴ τις διακονεῖ, ὡς ἐξ 11 ἀσχύος² ὡς χορηγεῖ³ ὁ θεός: ἵνα ἐν πᾶσιν δοξάζηται ὁ θεὸς διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ, ὡ ἐστὶν ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος⁴ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Άγαπητοί, μὴ ξενίζεσθε τῆ ἐν ὑμῖν πυρώσει πρὸς πειρασμὸν ὑμῖν 12 γινομένη, ὡς ξένου ὑμῖν συμβαίνοντος: ἀλλὰ καθὸ κοινωνεῖτε 13 τοῖς τοῦ χριστοῦ παθήμασιν, αμρετε, ἴνα καὶ ἐν τῆ ἀποκαλύψει τῆς δόξης αὐτοῦ χαρῆτε ἀγαλλιώμενοι. Εἰ 14 ὀνειδίζεσθε ἐν ὀνόματι χριστοῦ, μακάριοι: ὅτι τὸ τῆς δόξης καὶ τὸ τοῦ θεοῦ πνεῦμα ἐφ' ὑμᾶς ἀναπαύεται: κατὰ μὲν αὐτοὺς βλασφημεῖται, κατὰ δὲ ὑμᾶς δοξάζεται. Μὴ γάρ τις ὑμῶν 15 πασχέτω ὡς φονεύς, ἢ κλέπτης, ἢ κακοποιός, ἢ ἢ ὡς ἀλλοτριοεπίσκοπος: εἰ δὲ ὡς Χριστιανός, μὴ αἰσχυνέσθω, 16 δοξαζέτω δὲ τὸν θεὸν ἐν τῷ μέρει τούτῳ. "Οτι ὁ καιρὸς τοῦ τὰ ἄρξασθαι τὸ κρίμα ἀπο τοῦ οἴκου τοῦ θεοῦ: εἰ δὲ πρῶτον ἀφ' ἡμῶν, τί τὸ τέλος τῶν ἀπειθούντων ² τῷ τοῦ θεοῦ εὐαγγελίῳ; 18 Καὶ εἰ ὁ δίκαιος μόλις τοῦν ἀπειθούντων απο τοῦ θεοῦ εὐαγγελίῳ; 18

¹λόγιον, οῦ, τό, saying, oracle. ²ἰσχύς, ύος, ἡ, strength, power. ³χορηγέω, provide, supply in abundance. ⁴κράτος, ους, τό, power, dominion. ⁵ξενίζω, entertain (a stranger), startle. ⁶πύρωσις, εως, ἡ, burning, burning ordeal. ⁷πειρασμός, οῦ, ὁ, temptation, trial. ⁸ξένος, strange, stranger. ⁹συμβαίνω, come together, come to pass. ¹⁰καθό, in so far as, as. ¹¹κοινωνέω, have a share of, share. ¹²πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ¹³ἀποκάλυψις, εως, ἡ, revelation, unveiling. ¹⁴ἀγαλλιάω, rejoice, am full of joy. ¹⁵ὁνειδίζω, reproach, revile. ¹⁶ἀναπαύω, refresh, take rest. ¹⁷φονεύς, έως, ὁ, murderer. ¹⁸κλέπτης, ου, ὁ, thief. ¹⁹κακοποιός, οῦ, ὁ, evildoer. ²⁰ἀλλοτριοεπίσκοπος, ου, ὁ, busybody. ²¹Χριστιανός, οῦ, ὁ, Christian. ²²αἰσχύνομαι, dishonor, put to shame. ²³κρίμα, ος, τό, judgment, verdict. ²⁴ἀπειθέω, disbelieve, disobey. ²⁵μόλις, with difficulty, hardly. ²⁶ἀσεβής, ungodly, impious.

Πέτρου Α 4:19

φανεῖται; $\mathbf{\Omega}$ στε καὶ οἱ πάσχοντες κατὰ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, ὡς 19 πιστῷ κτίστη παρατιθέσθωσαν τὰς ψυχὰς αὐτῶν ἐν ἀγαθοποιΐα.

Πρεσβυτέρους τοὺς ἐν ὑμῖν παρακαλῶ ὁ συμπρεσβύτερος καὶ 5 μάρτυς τῶν τοῦ χριστοῦ παθημάτων, δ καὶ τῆς μελλούσης ἀποκαλύπτεσθαι⁶ δόξης κοινωνός: ποιμάνατε⁸ τὸ ἐν ὑμῖν 2 ποίμνιον τοῦ θεοῦ, ἐπισκοποῦντες 10 μὴ ἀναγκαστῶς, 11 ἀλλ' έκουσίως: $^{^{12}}$ μηδὲ αἰσχροκερδῶς, $^{^{13}}$ ἀλλὰ προθύμως: $^{^{14}}$ μηδὲ ως 3 κατακυριεύοντες 15 τῶν κλήρων, 16 ἀλλὰ τύποι 17 γινόμενοι τοῦ ποιμνίου. Καὶ φανερωθέντος τοῦ ἀρχιποίμενος, εκομιεῖσθε τον 4 άμαράντινον 20 τῆς δόξης στέφανον. 21 Όμοίως, νεώτεροι, 22 5 ύποτάγητε πρεσβυτέροις: πάντες δὲ ἀλλήλοις ύποτασσόμενοι, τὴν ταπεινοφροσύνην 23 ἐγκομβώσασθε: 4 ὅτι ὁ θεὸς ὑπερηφάνοις άντιτάσσεται, 26 ταπεινοῖς 27 δὲ δίδωσιν χάριν. Ταπεινώθητε 28 οὖν 6 ύπὸ τὴν κραταιὰν²⁹ γεῖρα τοῦ θεοῦ, ἵνα ὑμᾶς ὑψώση³⁰ ἐν καιρῷ, 7πᾶσαν τὴν μέριμναν 31 ὑμῶν ἐπιρρίψαντες 32 ἐπ' αὐτόν, ὅτι αὐτῷ μέλει 33 περὶ ὑμῶν. Νήψατε, 34 γρηγορήσατε: 35 ὁ ἀντίδικος 36 ὑμῶν 8

¹ κτίστης, ου, ὁ, Creator, founder. ² παρατίθημι, set before, entrust. ³ ἀγαθοποιΐα, ας, ἡ, doing what is good/right. ⁴ συμπρεσβύτερος, ου, ὁ, fellow elder. ⁵ πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ⁶ ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. ⁷ κοινωνός, οῦ, ὁ, partner, sharer. ⁸ ποιμαίνω, shepherd, rule. ⁹ ποίμνιον, ου, τό, flock, little flock. ¹⁰ ἐπισκοπέω, look upon, oversee. ¹¹ ἀναγκαστῶς, under compulsion, by force. ¹² ἑκουσίως, voluntarily, willingly. ¹³ αἰσχροκερδώς, in fondness for dishonest gain. ¹⁴ προθύμως, willingly, eagerly. ¹⁵ κατακυριεύω, exercise dominion over, lord over. ¹⁶ κλῆρος, ου, ὁ, lot, portion. ¹⁷ τύπος, ου, ὁ, mark, example. ¹⁸ ἀρχιποίμην, ενος, ὁ, chief shepherd. ¹⁹ κομίζω, receive, bring. ²⁰ ἀμαράντινος, unfading, fadeless. ²¹ στέφανος, ου, ὁ, crown, garland. ²² νέος, new, young. ²³ ταπεινοφροσύνη, ης, ἡ, lowliness of mind, humility. ²⁴ ἐγκομβόομαι, put on, clothe. ²⁵ ὑπερήφανος, arrogant, haughty. ²⁶ ἀντιτάσσομαι, range in battle against, oppose. ²⁷ ταπεινός, humble, downcast. ²⁸ ταπεινόω, humble, humiliate. ²⁹ κραταιός, powerful, mighty. ³⁰ ὑψόω, lift up, exalt. ³¹ μέριμνα, ης, ἡ, care, anxiety. ³² ἐπιρρίπτω, throw upon, cast upon. ³³ μέλει, it is a care, it concerns. ³⁴ νήφω, be sober, abstain from wine. ³⁵ γρηγορέω, watch, keep watch. ³⁶ ἀντίδικος, ου, ὁ, opponent, adversary.

Byzantine NT Πέτρου Α 5:9

διάβολος, ὡς λέων¹ ἀρυόμενος,² περιπατεῖ ζητῶν τίνα καταπίῃ:³ 9 ὡ ἀντίστητε⁴ στερεοὶ⁵ τῇ πίστει, εἰδότες τὰ αὐτὰ τῶν παθημάτων τῇ ἐν κόσμῳ ὑμῶν ἀδελφότητι⁻ ἐπιτελεῖσθαι.⁵ Ὁ δὲ θεὸς πάσης 10 χάριτος, ὁ καλέσας ὑμᾶς εἰς τὴν αἰώνιον αὐτοῦ δόξαν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, ὀλίγον παθόντας αὐτὸς καταρτίσαι³ ὑμᾶς, στηρίξει,¹ο σθενώσει,¹¹ θεμελιώσει.¹² Αὐτῷ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος¹³ εἰς τοὺς 11 αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Διὰ Σιλουανοῦ¹⁴ ὑμῖν τοῦ πιστοῦ ἀδελφοῦ, ὡς λογίζομαι, δι' 12 ὀλίγων ἔγραψα, παρακαλῶν καὶ ἐπιμαρτυρῶν¹⁵ ταύτην εἶναι ἀληθη¹⁶ χάριν τοῦ θεοῦ εἰς ἣν ἑστήκατε. Ἀσπάζεται ὑμᾶς ἡ ἐν 13 Βαβυλῶνι¹⁷ συνεκλεκτή,¹⁸ καὶ Μάρκος¹⁹ ὁ υἰός μου. Ἀσπάσασθε 14 ἀλλήλους ἐν φιλήματι²⁰ ἀγάπης.

Εἰρήνη ὑμῖν πᾶσιν τοῖς ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.

¹λέων, οντος, ὁ, lion. ² ἀρύομαι, roar, howl. ³ καταπίνω, drink down, swallow. ⁴ ἀνθίστημι, resist, oppose. ⁵ στερεός, hard, firm. ⁶ πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ⁷ ἀδελφότης, ητος, ή, brotherhood. ⁸ ἐπιτελέω, complete, perform. ⁹ καταρτίζω, mend, fit. ¹⁰ στηρίζω, establish, fix firmly. ¹¹ σθενόω, strengthen, make strong. ¹² θεμελιόω, lay a foundation, found. ¹³ κράτος, ους, τό, power, dominion. ¹⁴ Σιλουανός, οῦ, ὁ, Silvanus. ¹⁵ ἐπιμαρτυρέω, bear witness, testify. ¹⁶ ἀληθής, true, unconcealed. ¹⁷ Βαβυλών, Babylon. ¹⁸ συνεκλεκτός, chosen together, fellow elect. ¹⁹ Μᾶρκος, ου, ὁ, Mark. ²⁰ φίλημα, τος, τό, kiss.